

4. SINER GEWERBEAUSSTELLUNG

# SIGA MESSEZEITUNG

ERSCHEINUNG: 19. SEPTEMBER 2014

**SIGA SINS**  
3.-5. OKTOBER 2014  
SINER GEWERBEAUSSTELLUNG  
SCHULAREAL LETTEN  
*Nichts liegt näher.*

80 Ausstellerinnen  
und Aussteller



Kurzweilige  
Unterhaltung



Kulinarische  
Vielfalt



Attraktive  
Tombola



HAUPTPREIS  
2 WOCHEN  
**USA**  
FÜR 2  
PERSONEN

Kinder-  
betreuung



[gewerbe-sins.ch/siga2014](http://gewerbe-sins.ch/siga2014)

## 3.-5. OKTOBER 2014

3 ERLEBNISTAGE FÜR GROSS UND KLEIN  
EINTRITT FREI

# Nichts liegt näher.

# SCHULAREAL LETTEN, SINS

HAUPTSPONSOR



HAUPTSPONSOR



OFFIZIELLE ERÖFFNUNG

Am Freitag, 3. Oktober, um 16 Uhr,  
mit Frau Ständerätin Pascale Bruderer Wyss

MEDIENPARTNER



KOOPERATIONSPARTNER



VERANSTALTER



ÖFFNUNGSZEITEN

Freitag	3. Oktober	16–22 Uhr
Samstag	4. Oktober	11–22 Uhr
Sonntag	5. Oktober	10–17 Uhr

# In allen Bereichen – die modernste Technik



**kanal-engel**

**ON TOUR**

Immer in Ihrer Nähe

Ihr zuverlässiger Partner für Kanalreinigungen,  
Saugarbeiten und Flächenreinigungen.

**SIGA  
HAUPTSPONSOR**

Besuchen Sie uns in der  
Halle 1, Stand 15  
und auf dem  
Aussenplatz

• Kanalreinigung



Hausbesitzer /  
Verwaltungen

• Saugarbeiten



Gewerbe /  
Industrie



• Flächenreinigung



Öffentliche  
Hand



ISO 9001/ISO 14001

Kanal-Engel AG | Altchileweg 1 | 5646 Abtwil | Telefon 041 317 33 00 | [info@kanal-engel.ch](mailto:info@kanal-engel.ch) | [www.kanal-engel.ch](http://www.kanal-engel.ch)

marketingwerkstatt.ch

«PRIMA.  
ALLES LÄUFT.»

Elektroinstallationen und  
Elektrogeräte vom Fachmann



**Bü t l e r  
E l e k t r o  
T e l e c o m**

Filiale, 5643 Sins 041 787 15 05

**Guggenbühl Architektur GmbH**



Neubauten • Umbauten • Bauleitungen • Bauberatungen

Aarauerstrasse 23 • Postfach • CH-5643 Sins

Telefon 041 787 28 66 • Telefax 041 787 28 33

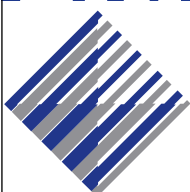
[www.guggenbuehl-architektur.ch](http://www.guggenbuehl-architektur.ch)

**WIR VERKAUFEN IHRE IMMOBILIEN**



Sonntag, 13.30–14.30 Autogrammstunde  
mit Robbie Earl, EVZ-Stürmerstar

**ERFOLGREICH**



IMMOBILIEN  
VERWALTUNG  
VERKAUF



Mario Pelli AG  
Immobilien-Treuhand  
5643 Sins  
Tel. 041 789 75 50  
[pelli-immobilien.ch](http://pelli-immobilien.ch)



## EIN HERZLICHES GRÜEZI

1999 fand die erste Gewerbeausstellung in Sins statt. 15 Jahre später, am gleichen Ort, präsentiert sich das Gewerbe von Sins und Umgebung zur vierten SIGA.



Ich lade alle Menschen aus Nah und Fern herzlich ein, unserem innovativen Gewerbe einen Besuch abzustatten. Die Mitglieder des Gewerbevereins Sins und Umgebung – mehr als die Hälfte beteiligen sich – präsentieren Ihnen ihr Warenangebot, ihre Dienstleistungen und ihr Handwerk. Ich bin überzeugt, dass Sie auf dem Rundgang viel Neues entdecken werden.

Für die jugendlichen Besucherinnen und Besucher, die vor der Berufswahl stehen, sind die Messestände der Aussteller markiert, die Lehrstellen oder Schnupperlehren anbieten.

Für die kleinen Messegäste haben wir einen Streichelzoo, einen Kinderhort und einen Mais-Spielplatz eingerichtet. Mehrere Vereine präsentieren ihre Aktivitäten.

Und für alle, die eine kleine oder grosse Verschnaufpause einlegen, stehen nebst den Restaurants mit kulinarischen Leckerbissen auch ein Grillstand, eine Bar und ein Bierzelt zur Verfügung.

Ich wünsche Ihnen in Sins einen angenehmen Aufenthalt und freue mich auf Ihren Besuch.

VIGI DÖRIG  
OK-PRÄSIDENT SIGA 2014

## SINS LIEGT UNS NAH

Die SIGA wird allen wieder vor Augen führen, wie vielfältig unser Gewerbe und unsere Dienstleistungen quasi vor der Haustüre sind.



Das ist wichtig für ein lebendiges Sins, für eine aufstrebende Region. Denn Sins gilt als regionaler Entwicklungsschwerpunkt und will aufgrund der attraktiven Lage im obersten Freiamt als guter Wirtschaftsstandort dastehen.

Das wirtschaftliche Engagement, begleitet von Interesse und Innovationen, bringt für die ganze Bevölkerung eine starke Präsentation der Geschäftstätigkeit. Das vielfältige Angebot und die Bereitstellung von Arbeitsplätzen oder Lehrstellen sind für alle ein grosser Nutzen – denn nichts liegt näher!

Wir freuen uns auf eine abwechslungsreiche Gewerbeausstellung, die zum Treffpunkt für die ganze Region Sins wird!

Ich bin überzeugt, dass diese Plattform nebst dem ökonomischen Hintergrund auch eine willkommene Arena der Begegnungen sein wird – ein gutes Abbild einer aktiven und interessierten Gesellschaft.

JOSEF HUWILER  
GEMEINDEAMMANN

*Nichts liegt näher.*

# DIE REGION BELEBEN



Als führende Bank im Kanton Aargau sind wir fest verwurzelt und unterstützen mit unserem Engagement ein abwechslungsreiches und attraktives Leben in den Regionen. Wir öffnen Tore zu kantonalen Anlässen in den Bereichen Kultur, Musik und Sport und tragen dazu bei, die Regionen in Schwung zu halten.  
[www.nab.ch/sponsoring](http://www.nab.ch/sponsoring)

Wir lösen das. | [nab.ch](http://nab.ch)



## Der IT-Netzwerk-Partner in Ihrer Region



www.tinline.ch

**TinLine**

Wir beraten Sie gerne:  
041 787 35 35

## 130 UNVERSCHLÜSSELTE TV-SENDER FÜR CHF 16.50

Davon 55 in HD-Qualität. Ebenfalls: Störungsfreier Radioempfang, schneller und sicherer surfen und günstiger telefonieren, über das Kabel-TV-Netz der Elektra Sins. **Besuchen Sie uns an der SIGA, Halle 1, Stand 1.28.**



**WETTBEWERB**  
Gewinnen Sie  
1 Jahr Gratisstrom  
bis max. 5000 kWh  
entspricht Jahresverbrauch  
4- bis 5-Personen-Haushalt

**Elektra Sins**  
ELEKTRIZITÄTSGENOSSENSCHAFT SINS

Elektra Sins | 5643 Sins  
Telefon 041 787 32 30 | [www.elektra-sins.ch](http://www.elektra-sins.ch)

Hier  
ist Ihr  
Kabelnetz

TV, RADIO, INTERNET  
UND FESTNETZTELEFONIE  
DIREKT INS HAUS

Elektra Sins

**Schreinerei**

**Innenausbau**

**Gestaltung**

**Planung**

**troxler**

5644 Auw, Fon 056-668 14 57  
[www.troxler-schreinerei.ch](http://www.troxler-schreinerei.ch)

## WARUM IN DIE FERNE SCHWEIFEN?

Als Präsident des Gewerbevereins Sins und Umgebung heisse ich Sie herzlich willkommen an der Oberfreiamter Leistungsschau.



Sie, liebe Besucherin, lieber Besucher, haben die Möglichkeit, im attraktiven Messeumfeld die enorme Leistungsfähigkeit unserer ortsansässigen Gewerbebetriebe kennenzulernen. Sie werden staunen: Es gibt praktisch nichts, was Sie in Sins und Umgebung nicht kaufen oder herstellen lassen können.

Unserer Jugend gehört die Zukunft. Zusammen mit der Gemeinde Sins und der Oberstufen-Schule haben wir eine Kampagne ins Leben gerufen, um das Lehrstellen- und Schnupperangebot der ansässigen Betriebe stärker bekannt zu machen. Wir zählen auf die Jugend und bieten den jungen Menschen Perspektiven, auf dass sie motiviert ihre Zukunft gestalten können. In diesem Sinne – und um das berühmte Goethe-Zitat abzuschliessen: «Sieh, das Gute liegt so nah.»

GUIDO WALDISPÜHL  
PRÄSIDENT GEWERBEVEREIN SINS UND UMGEBUNG

## DANKE AN UNSERE HAUPTSPONSOREN

### Kanal-Engel AG, Abtwil AG

Willkommen an der SIGA, der Plattform für das einheimische Gewerbe. «Nichts liegt näher» ist nicht nur eine Redewendung, sondern der Aufruf für ein engagiertes Miteinander in der Region. Lassen Sie sich überraschen und inspirieren vom umfassenden Angebot. Mit unserer modernen Fahrzeugflotte sind wir in der ganzen Deutschschweiz unterwegs, mit Schwerpunkt Aargau, Zürich und Zentralschweiz. Vom Lavabo bis zur Kläranlage: unsere Serviceleistungen im Bereich reinigen, spülen und absaugen passen wir laufend dem neusten Stand der Technik an. Zum Kundenkreis gehören Hausbesitzer, Verwaltungen, Baugeschäfte, das Gewerbe, die Industrie und öffentliche Hand. Besuchen Sie uns in der Halle 1 am Stand 15 und auf dem Aussenplatz.

### Neue Aargauer Bank, Geschäftsstelle Sins

Liebe Besucherinnen, liebe Besucher, geschätzte Gäste. «Wir wollen die hervorragende Plattform SIGA nutzen, um in unserem Heimmarkt Oberfreiamt noch stärker präsent zu sein. Unsere hohe Beratungskompetenz und die Kundennähe sind auch zentrale Anliegen der Gewerbeschau», sagt Patrick Andermatt, Privatkundenberater der NAB in Sins. Die Neue Aargauer Bank (NAB) ist die führende Regionalbank im Kanton Aargau und den angrenzenden Regionen. Die Geschäftsstelle Sins wurde 2006 eröffnet und befindet sich im «Cherne». Privatkunden erhalten Unterstützung bei Fragen zu Eigenheimfinanzierung, Pensionierung, Geldanlage und Sparen. [www.nab.ch](http://www.nab.ch)



**SIGA Hauptsponsoren (von links):**  
Beat Engel, Peter Engel und Helena Engel von Kanal-Engel AG  
und Johann Jenni und Patrick Andermatt, Neue Aargauer Bank.

**SIGA  
SINS**  
3.-5. OKTOBER 2014  
SINSER GEWERBEAUSSTELLUNG  
SCHULAREAL LETTEN  
*Nichts liegt näher.*



Samstag, 14 – 15 Uhr, **Autogrammstunde**  
mit **Sandro Viletta** Olympiasieger 2014 in  
der Ski Super-Kombination

**Fit bleiben. Damit wir in der Region  
etwas bewegen können.**

Wir freuen uns auf eine sportliche Begegnung am Stand 38 in der Halle 2.

**Raiffeisenbank Oberfreiamt**

**RAIFFEISEN**



Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch an der SIGA

Halle 1, Stand 8

**V**  
Villiger Druck AG

**einzigartig**  
FARBIG

Kirchstrasse 1 · CH-5643 Sins · T 041 789 70 70 · F 041 789 70 80 · info@villigerdruck.ch · www.villigerdruck.ch

# Forstunternehmung Ehrler GmbH

www.ehrler-forst.ch

- Holzernte
- Spezial Holzerei, Gartenholzerei
- Rationelles Holzspalten
- Landschaftspflege
- Landwirtschaftliche Lohnarbeiten

Winterhalden 6    Tel.    041 787 22 92  
5645 Aettenschwil    Fax    041 788 07 03  
Handy    079 610 56 11



energieberatungAARGAU



Tel. 062 835 45 40, energieberatung@ag.ch

Gerne beraten wir Sie neutral und kompetent in allen Fragen zum Thema Energie und Gebäude. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der Halle 2 (Zelt).

Die energieberatungAARGAU ist eine Dienstleistung des Kantons Aargau.



Finanzielle Sicherheit / neu definiert

Hauptagentur  
Robert Niederberger  
5643 Sins

## ORGANISATIONSKOMITEE SIGA 2014

Das OK der SIGA 2014 dankt allen Sponsoren, Gönnern, Helferinnen, Helfern, Vereinen, Organisationen, Firmen und Behörden für die tatkräftige Unterstützung.



**OK SIGA 2014, von links:**

**Stefano Florida (Restauration), Andreas Gnädinger (Werbung), Herbert Strebel (Tombola), Jakob Sidler (Landwirtschaft), Ursi Guggenbühl (Aktuariat), Thomas Jutz (Bauten), Mario Pelli (Finanzen) und Vigi Doerig (Präsident).** Es fehlt auf dem Bild **Eugen Huber (Stv. Bauten).**

## PASCALE BRUDERER WYSS ERÖFFNET DIE SIGA 2014

Die Aargauer Ständerätin Pascale Bruderer Wyss eröffnet am 3. Oktober um 16 Uhr die Leistungsschau des Oberfreiamter Gewerbes.



«Ich besuche gerne Anlässe, an denen ich mit den Leuten reden kann», sagt die in Nussbaumen bei Baden wohnhafte Mutter von zwei Kindern. «Die direkten Gespräche liegen mir am Herzen.» Es sei eine ihrer wichtigen Aufgaben, eine Brücke zwischen dem Bundeshaus und der Bevölkerung zu schlagen.

SIGA-OK-Präsident Vigi Dörig ist stolz, eine der bekanntesten Schweizer Politikerinnen am Eröffnungstag in Sins begrüßen zu dürfen. «Ich habe Frau Bruderer eine Anfrage per Mail geschickt und bereits am nächsten Tag die Zusage erhalten.»

Die Aargauer Standesvertreterin freut sich auf den Besuch bei den Gewerbetreibenden und Gewerblern im südlichsten Teil ihres Heimatkantons. Die kleinen und mittleren Firmen würden einen enorm wertvollen Beitrag für die Wirtschaft und Berufsbildung des Landes leisten. «Ich freue mich, das engagierte Gewerbe in Sins und Umgebung persönlich kennenzulernen.»

## Impressum:

**Herausgeber/Veranstalter:**

Gewerbeverein Sins und Umgebung, Sins

**Text / Konzept / Gestaltung:**

Gnädinger Marketingwerkstatt, Sins

**Druck:**

Villiger Druck AG, Sins



## «Usegspüre» was zu Ihnen passt

Die meisten Kunden kommen zu uns, weil sie wissen, dass wir ihnen zuhören und auf ihre Wünsche eingehen. Nennen Sie uns Ihre Vorstellungen von Ihrer Traumküche – gemeinsam finden wir die optimale Lösung, die zu Ihnen passt.

Kilian Huwyler

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch an der SIGA*

www.kilian-kuechen.ch  
Tel. 041 747 40 50  
Hinterbergstrasse 9, 6330 Cham

**Kilian Küchen**  
sympathisch & zuverlässig



**Garage Rütter**  
Mettenfeldring 8  
5642 Mühlau  
www.garage-ruetter.ch



**BRAUT** *Fashion*  
GARANTIERT • GLÜCKLICH



Wir ziehen von Dietwil **nach Sins** um, an die **Luzernerstrasse 33**

und laden Sie ein zum **Tag der offenen Tür**  
**am 25.+ 26. Oktober**  
jeweils von 11 - 16 Uhr

[www.brautfashion.ch](http://www.brautfashion.ch)

**knobel**  
schul- und konferenzzräume



knobel schuleinrichtungen ag | schürmattstrasse 3 | 5643 sins  
telefon 041 710 81 81 | fax 041 710 03 43  
info@knobel-zug.ch | www.knobel-zug.ch

**Ihr Komplettausstatter seit 1914 | besuchen sie unsere ausstellung**



# CAMERAS, LIGHTS, ACTION!

Seit 1997 sind wir die erste Adresse, wenn es um anspruchsvolle Videoproduktionen geht.

Mit eigenem High-End Dreh-Equipment und top ausgerüsteten Schnittplätzen produzieren wir herausragende Imagefilme, Messevideos, Schulungsfilme, Werbespots und Clips fürs Web.



Vom ersten Entwurf bis zum fertigen Film. Umfassend, termingerecht und zu einem fairen Preis.

SIGA Stand 1.07

Gemeinsam mit Cinepol und  
Gnädinger Marketingwerkstatt

**augenblick**

augenblick media GmbH | Bahnhofstrasse 2 | 5643 Sins | [www.augenblick.net](http://www.augenblick.net)

# Persönlich

**Wir freuen uns, Sie in der Halle 1  
an unserem Stand 26 persönlich  
begrüssen zu dürfen.**

**Aargauische Kantonalbank  
Luzernerstrasse 20, 5643 Sins  
Tel. 041 789 71 11, [www.akb.ch](http://www.akb.ch)**

**Benno Villiger**  
Niederlassungsleiter

**Markus Schürch**  
Kundenbetreuer

**Angela Meier**  
Kundenbetreuerin

**Markus Burri**  
Kundenbetreuer

Das sichere Gefühl.

 **Aargauische  
Kantonalbank**

# Mit uns liegen Sie richtig!

**Beat und Heidi Leutenegger**  
Bundesstrasse 1, 6300 Zug  
Tel. 041 710 00 38  
[magicschlaf.ch](http://magicschlaf.ch)

*Magic* Schlaf Zug

## BESUCHEN SIE DIE FREIÄMTER LANDWIRTSCHAFT IM BAUERNZELT

Das Freiamt zeichnet sich durch viele Weiler und Dörfer im typischen landwirtschaftlich geprägten Erscheinungsbild aus. Die ertragreichen Böden machen das Freiamt zu einem idealen Produktionsland für eine vielfältige Landwirtschaft. Diese über Jahrhunderte gewachsenen Strukturen bieten heute eine vielschichtig geprägte Landschaft, die als hochwertiges Naherholungsgebiet von vielen Menschen genutzt wird.

Erfahren Sie mehr über die produzierende Landwirtschaft und ihren Herausforderungen. Erfahren Sie, was es alles braucht, bis ein Produkt im Laden steht. Nebst der produzierenden Landwirtschaft wird auf die Ökologie hingewiesen und es werden auch paralandwirtschaftliche Angebote vorgestellt. Diese Aussteller finden Sie im Bauernzelt:

- Bienenzüchterverein Oberfreiamt
- Freiamter Landwirtschaftsverein präsentiert vielfältige, produzierende Landwirtschaft
- Huber-Hof der Event(t)raum in Gerenschwil/Fenkrieden
- Natur- und Vogelschutzverein Oberfreiamt
- Oberfreiamter Buurechuchi
- Sidlers Neuhof mit Ferien auf dem Bauernhof und Partyraum «Neu-hof-saal»
- Verband Aargauer Obstproduzenten, Sektion Freiamt



Im Restaurant «Buurestobe» werden Sie kulinarisch verwöhnt. Die Oberfreiamter Bäuerinnen und Landfrauen bieten zusammen mit der Apéro Chuchi Freiamt ein reichhaltiges Angebot an regionalen Köstlichkeiten an. Auch für Unterhaltung ist gesorgt. Jeweils abends spielen die «Uedliger Buebe» in der «Buurestobe».

## BUNTE UNTERHALTUNG UND VEREINS-PRÄSENTATIONEN

Geniessen Sie ein vielfältiges Unterhaltungsprogramm und die abwechslungsreichen Präsentationen der Vereine in Sins und Umgebung. Beachten Sie bitte die Lautsprecherdurchsagen mit Hinweisen auf die jeweiligen Programmpunkte.



## KONZERTE

### Piano-Haus

Live-Musik in der NL-Bar mit Piano-Haus

- Fr ab 22.00 Uhr
- Sa ab 22.00 Uhr



### Rüter Dorfspatzen

Apéro-Konzert, Eventplatz

- So 10.00 Uhr



## RENNEN

### Säulirennen

Wetten Sie auf den möglichen Sieg Ihres «Favoriten-Säulis». Wettbüro jeweils eine Stunde vor Rennbeginn geöffnet, beim Sportplatz, Tartanbahn

- Sa 13.30 und 17.00 Uhr
- So 13.00 und 15.00 Uhr



## VEREINE

### Sportschützen Sins

Kleinschützenstand und Infostand, in der Turnhalle Letten, OG

• **Gesamte Messedauer**



### Seilziehclub Sins

Seilziehböck und Infostand, beim Eventplatz

• **Gesamte Messedauer**



### Kreativ77

Spiel, Spass und Flohmarkt beim Schulhaus Letten

• **Sa 13.00 und 16.00 Uhr**, Sugus-Schleuder und Kinderflohmarkt

• **So 11.00 und 14.00 Uhr**, Sugus-Schleuder



### Jungwacht und Pfadi Sins

Das verrückte Harassen stapeln beim Sportplatz (Ecke Tartanbahn)

• **Gesamte Messedauer**



### Trachtenverein Sins und Umgebung

Vereinspräsentation mit Trachten beim Schulhaus Letten

• **Gesamte Messedauer**



## KINDER

### Entertainer Greg Tuohy

Musik, Puppet-Show und Modellierballons auf dem Messegelände

• **So 10.00–17.00 Uhr**



### Mais-Spielplatz

Spiel und Spass auf dem Mais-Spielplatz im Bauernzelt. Für die kleinen Besucher ein einmaliges Erlebnis

• **Gesamte Messedauer**



### Streichelzoo

Verschiedene Nutztiere aus der Landwirtschaft zum Greifen nahe, beim Bauernzelt

• **Gesamte Messedauer**



### Kinderhort

Betreuer Kinderhort im Kindergarten, Schulhaus Letten

• **Sa 13.00–18.00 Uhr**

• **So 11.00–17.00 Uhr**



## PROGRAMM, AUF EINEN BLICK

Beachten Sie bitte die Lautsprecherdurchsagen

**Fr 3.10. 16.00–22.00 Messe-Öffnungszeiten, anschliessend Festbetrieb bis 03.00 Uhr**

**16.00**

Eröffnungsfeier mit Ständerätin Pascale Bruderer Wyss, anschl. offizieller Ausstellungsrundgang mit Gästen und Medien

**Sa 4.10. 11.00–22.00 Messe-Öffnungszeiten, anschliessend Festbetrieb bis 03.00 Uhr**

**13.00**

Sugus-Schleuder und Kinderflohmarkt

**13.00**

Kinderhort bis 18.00 Uhr

**13.30**

Säulirennen

**16.00**

Sugus-Schleuder (Kreativ77)

**17.00**

Säulirennen

**So 5.10. 10.00–17.00 Messe-Öffnungszeiten**

**10.00**

Sonntagsapéro für die ganze Bevölkerung, musikalische Umrahmung mit Rüter Dorfpatzen

**11.00**

Kinderhort bis 17.00 Uhr

**11.00**

Entertainer Greg Tuohy bis 17.00 Uhr

**11.00**

Sugus-Schleuder (Kreativ77)

**13.00**

Säulirennen

**14.00**

Sugus-Schleuder (Kreativ77)

**15.00**

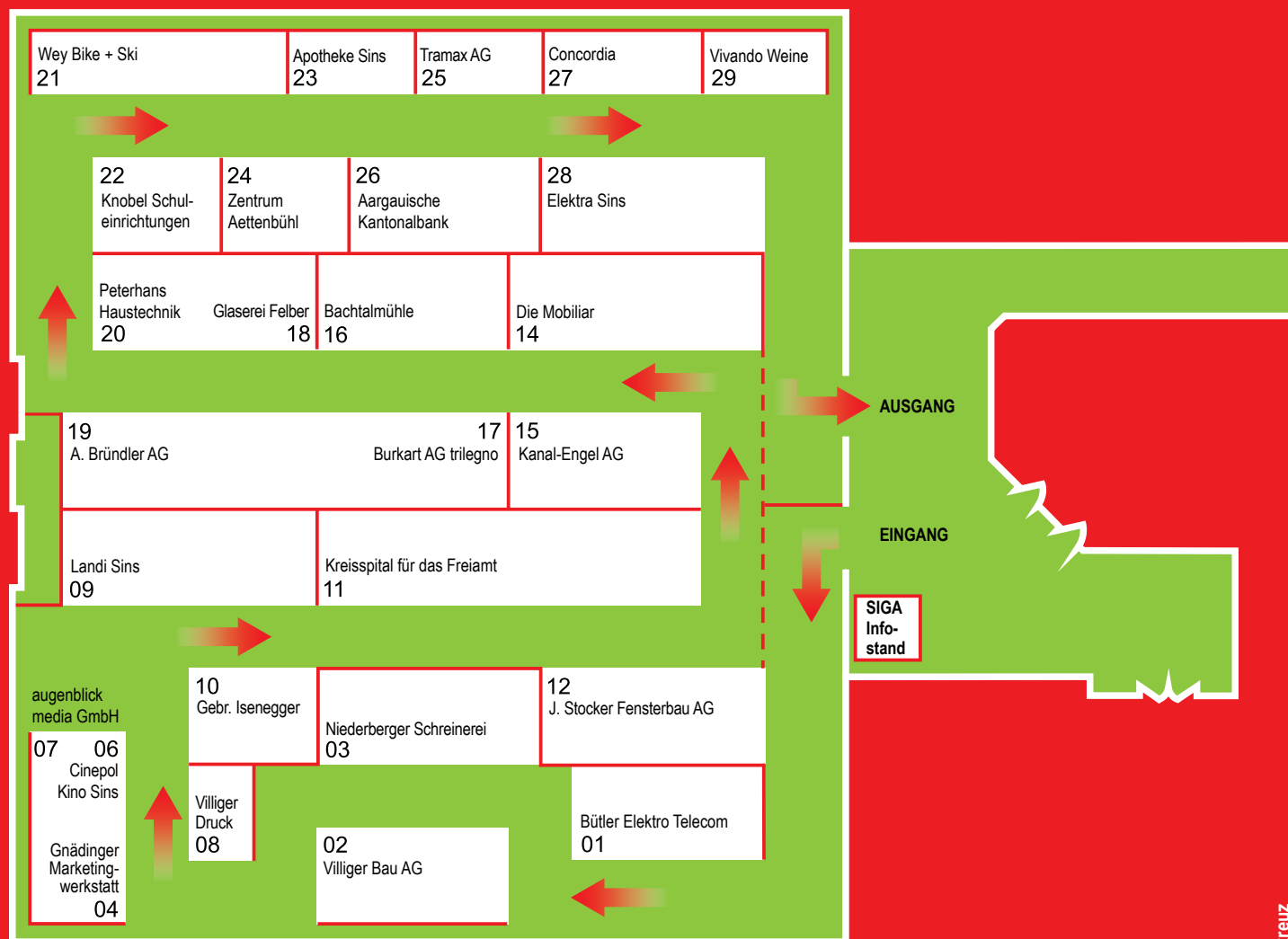
Säulirennen

**16.00**

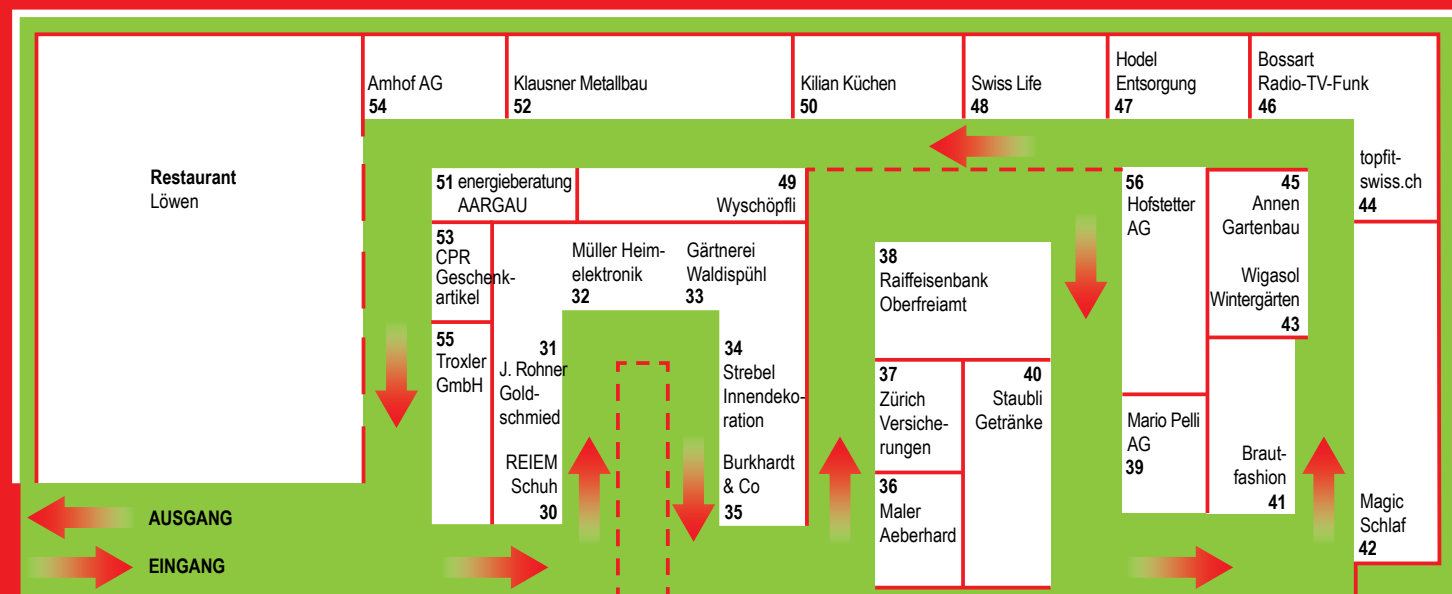
Tombola-Hauptverlosung

# HALLENPLÄNE TURNHALLE UND AUSSENZELT LETTEN

## HALLE 1 TURNHALLE



## HALLE 2 AUSSTELLUNGSZELT



Standbau: Dexpo AG, Rotkreuz  
Zeltbau: Festhallen Rüttimann AG, Hildisrieden

# AUSSTELLERVERZEICHNIS

## A

A. Bründler AG	1.19
Aargauische Kantonalbank	1.26
Amhof AG	2.54
Annen Gartenbau	2.45
Apéro Chuchi Freiamt	Bauernzelt
Apotheke Sins	1.23
augenblick media GmbH	1.07
Auto Schmid Sins AG	Autozelt
Auto Suter AG	Autozelt
AXA Winterthur	Hüpfburg

## B

Bachtalmühle AG	1.16
Bienenzüchterverein Oberfreiamt	Bauernzelt
Bossart Radio-TV-Funk	2.46
Brautfashion	2.41
Burkart AG trilegno	1.17
Burkhardt & Co. Landmaschinen	2.35
Bütler Elektro Telecom AG, Filiale Sins	1.01

## C

Cinepol Kino Sins	1.06
Concordia	1.27
CPR Geschenkartikel	2.53

## D

Die Mobiliar	1.14
--------------	------

## E

Elektra Sins	1.28
energieberatungAARGAU	2.51

## F

Fitnesscenter topfit-swiss.ch	2.44
Forstunternehmung Ehrler	Aussenplatz
Freiamter Landwirtschaftsverein	Bauernzelt

## G

Garage Arnold AG	Autozelt
Garage Rütter	Autozelt
Gärtnerei Waldspühl	2.33
Glaserei Felber GmbH	1.18
Gnädinger Marketingwerkstatt	1.04

## H

Hodel Entsorgung AG	2.47
Hofstetter AG	2.56
Huber-Hof	Bauernzelt

## I

Isenegger, Gebrüder	1.10
---------------------	------

## J

J. Stocker Fensterbau AG	1.12
--------------------------	------

## K

Kanal-Engel AG	1.15 und Aussenplatz
Kilian Küchen GmbH	2.50
Klausner Metallbau AG	2.52
Knobel Schuleinrichtungen AG	1.22
Kreisspital für das Freiamt	1.11

## L

Landi Sins	1.09
------------	------

## M

Magic Schlaf	2.42
Maler Aeberhard GmbH	2.36
Mario Pelli AG	2.39
Müller Heimelektronik	2.32

## N

Natur- und Vogelschutzverein Oberfreiamt	Bauernzelt
Niederberger Schreinerei GmbH	1.03

## O

Oberfreiamter Buurechuchi	Bauernzelt
---------------------------	------------

## P

Peterhans Haustechnik AG	1.20
--------------------------	------

## R

Raiffeisenbank Oberfreiamt	2.38
REIEM Schuh	2.30
Rohner Jörg Goldschmied	2.31

## S

Sauna Engel/ Engel Tore	Aussenplatz
-------------------------	-------------



Sidlers Neuhoof	Bauernzelt
Staubli Getränke	2.40
Strebel Innendekorationen	2.34
Swiss Life	2.48

## T

Tramax AG, Reisebüro	1.25
Troxler GmbH	2.55

## V

Verband Aargauer Obstproduzenten	Bauernzelt
Villiger Bau AG	1.02
Villiger Druck AG	1.08
Vivando Weine GmbH	1.29

## W

Wey Bike + Ski	1.21
Wigasol Wintergärten	2.43
Wolfisberg Peter	Aussenplatz
Wyder AG	Aussenplatz
Wyschöpfli	2.49

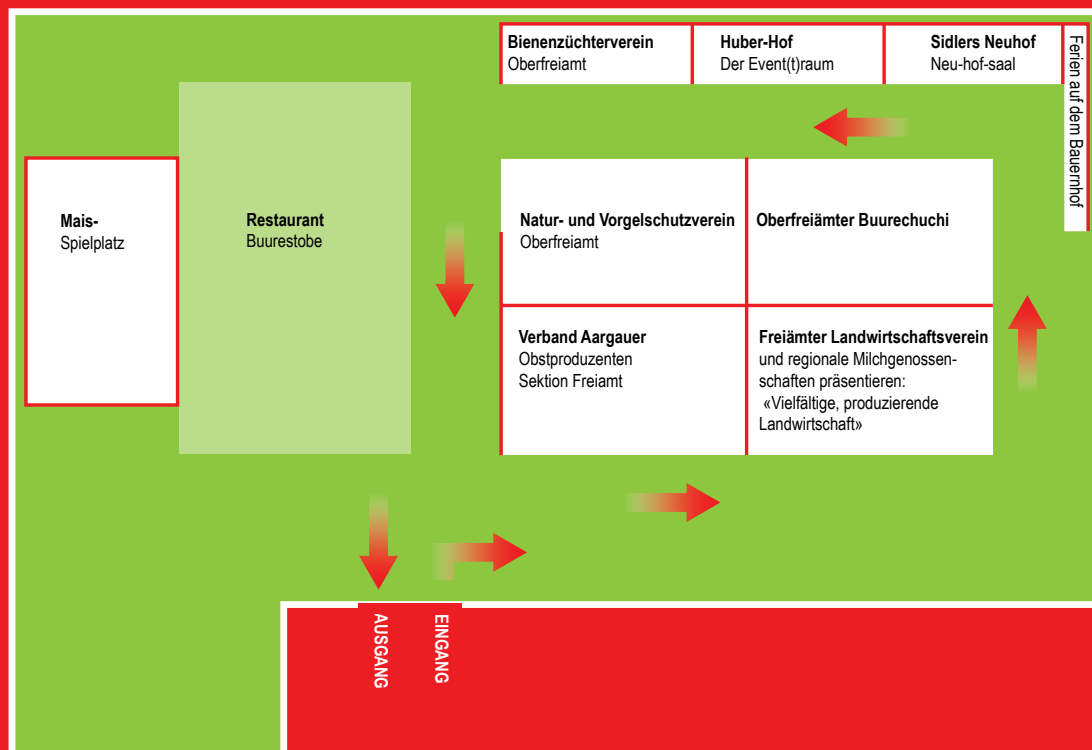
## Z

Zentrum Aettenbühl	1.24
Zivilschutzorganisation Oberfreiamt ZSO	Aussenplatz
Zürich Versicherungen	2.37

## KULINARISCHE VIELFALT AUF DEM SIGA GELÄNDE

Mexicano Einhorn	Aula Schulhaus Letten
Restaurant Löwen	Halle 2
Creacafé	FC Clubhaus
Bäckerei Leu	Eingang Halle 1
NL-Bar	Zelt vor dem Schulhaus Letten
Restaurant Buurestobe	Bauernzelt
Metzgerei P. Balmer	zwischen Turnhalle und Schulhaus
Brauerei Seis Bier	Bierzelt neben FC Clubhaus

## BAUERNZELT



# ÜBERSICHTSPLAN SIGA MIT AUSSENPLATZ



## BESUCHERINFORMATIONEN

### Messegelände:

Die SIGA findet auf dem Schul- und Sportplatzareal Letten in Sins statt.

### Öffnungszeiten:

Freitag, 3. Oktober 16–22 Uhr, anschliessend Festbetrieb  
 Samstag, 4. Oktober 11–22 Uhr, anschliessend Festbetrieb  
 Sonntag, 5. Oktober 10–17 Uhr

### Gratiseintritt:

Die SIGA gewährt allen Besucherinnen und Besuchern Gratiseintritt.

### Anreise mit ÖV:

Ab Bahnhof Sins 10 Minuten Fussmarsch bis zum Messeingang. Folgen Sie den Wegweisern «SIGA».

### Anreise mit Velo:

Der Veloparkplatz befindet sich direkt neben dem Messeingang. Folgen Sie den Wegweisern «SIGA Velo».

### Anreise mit Auto:

Es gibt keine Parkplätze in direkter Nähe beim Messegelände. Folgen Sie den Wegweisern «P SIGA» zu den Besucherparkplätzen in Sins und Umgebung.



### Betreuter Kinderhort:

Im Schulhaus Letten (Kindergarten):  
 Samstag, 4. Oktober: 13–18 Uhr  
 Sonntag, 5. Oktober: 11–17 Uhr

### Infostand:

Foyer Halle 1, mit Speakeranlage, Mobile 079 236 96 14

### Sanität:

Auf dem Stand ZSO Oberfreiamt, Aussengelände (Parkplatz Letten)

### Toiletten:

Toilettenwagen beim Eventplatz, im Foyer Halle 1, im FC Clubhaus und im Schulhaus Letten, Parterre

## SUCHST DU EINE LEHRSTELLE?

Ausstellerfirmen an der SIGA 2014, die Lehrstellen und Schnupperlehren anbieten, sind am Pylon (Standnummer, Firmenname) gekennzeichnet mit folgenden Symbolen:



Bedeutet:  
«Ich biete Lehrstellen an»



Bedeutet:  
«Ich biete Schnupperlehren an»

Du wirst staunen, wie viele Betriebe in Sins und Umgebung Lehrstellen und Schnupperlehren anbieten. Erkundige dich direkt beim Standpersonal. Trau dich – die Zukunft gehört dir.

### Lehrstellen in Sins und Umgebung

Der Gewerbeverein Sins und Umgebung hat zusammen mit der Gemeinde Sins, Jugendkommission und der Schule Sins, Oberstufe, eine gemeinsame Kampagne (die Kennzeichnung ist eine Massnahme daraus) ins Leben gerufen, um:

- das Lehrstellen- und Schnupperlehrangebot der ansässigen Firmen stärker bekannt zu machen,
- die Lehrstellensuche der Schülerinnen und Schüler zu vereinfachen,
- Betriebe der Region mit Schülerinnen und Schülern aus der Region zu verknüpfen.



### Weitere Auskünfte erteilt:

Gewerbeverein Sins und Umgebung, Yvonne Notter-Hertlein,  
Telefon 041 787 07 10, notter@net-services.ch

### MEDIENPARTNER



# RADIO SUNSHINE



## Therapie Oberfreiamt

Ergo- und Physiotherapie  
für Kinder

[www.kindertherapie-oberfreiamt.ch](http://www.kindertherapie-oberfreiamt.ch)

*in Sins*



**Schreinerei**

Massarbeit aus Holz.

Niederberger Schreinerei GmbH  
alter Postweg 2  
5647 Oberrüti

Telefon 041 787 10 66  
Fax 041 787 22 06

[www.niederberger-schreinerei.ch](http://www.niederberger-schreinerei.ch)



Verleiht Ihrem  
Badezimmer  
das gewisse Etwas.

## Isenegger Christbäume

Nichts liegt näher ab Kultur!



gebr-isenegger.ch



## Amhof AG 5643 Alikon

Landmaschinen  
Traktoren  
Kleingeräte  
Arbeitskleidung  
Werkzeugshop

Telefon 041 787 13 80  
Telefax 041 787 18 45

E-Mail:  
info@amhofag.ch

# FRANZ SUTER GmbH

PUMPEN UND SYSTEME / SINS

www.suterpumpen.ch

# HODEL

## ENTSORGUNGS AG

www.hodelentsorgung.ch  
Telefon 041 787 05 50

## Peterhans Haustechnik

Peterhans Haustechnik AG  
Sanitär + Heizung  
5643 Sins  
Bahnhofstrasse 3a  
Telefon 041 787 16 40

## Bühl AG

Bühl AG  
Bahnhofstrasse 3a  
5643 Sins  
Telefon 041 787 16 40

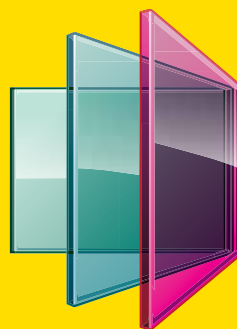


Immer wieder bewegend!



Zentrum Aettenbühl

beWegt.ch  
Zentrum für Bildung und Bewegung



# Felber

GLAS & KOMPETENZ®

## Auto Bucher

Christoph Bucher  
Geschäftsführer

Hinterdorfstrasse 10  
5644 Auw  
Telefon 056 668 90 50  
Fax 056 668 90 51  
bucher@garageplus.ch  
www.autobucher.ch

# Garage plus

Halle 2  
Stand 2.40



WIR HABEN  
WAS GEGEN  
IHREN DURST

GETRÄNKE MURI SINS  
**STAUBLI**

Telefon 056 664 10 86

www.staubli-getraenke.ch

**25 Jahre**  
1989-2014

**WIGASOL**   
Mein Wintergarten

# GROSSE WINTERGARTEN- AUSSTELLUNG



Schürmattstrasse 5 - 5643 Sins - Telefon: 041 763 06 66  
sins@wigasol.ch - www.wigasol.ch

Dienstag bis Freitag 08.00 - 11.30  
13.30 - 17.00  
Samstag 09.30 - 16.00 (durchgehend)

**Planen - Gestalten - Unterhalt**



**www.annen-gartenbau.ch**

Der Treffpunkt auf dem SIGA Messegelände

# Seis Bierzelt

**BIER, WEISSWURST, BREZEL**



**MINERAL, DRINKS ETC.**

**KAFFEE, GIPFELI**



**GEWINNEN SIE 5x 5 LITER SEIS BIER** 

Wettbewerbsfrage richtig beantworten, Talon im Seis Bierzelt in die Urne werfen. Verlost werden unter allen richtigen Antworten fünf 5-Liter-Partyfässer Seis Bier.

**Mit welchen drei Naturprodukten wird das helle «Seis Bier Lager» hergestellt?**

Kreuzen Sie die richtigen drei Produkte an:

- ☐ Wasser
- ☐ Gerstenmalz
- ☐ Erbsen
- ☐ Hopfen

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_  
PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_ Alter \_\_\_\_\_

Talon ausschneiden und während der SIGA im Seis Bierzelt in die Urne werfen. Teilnahmechluss: Messeende 5. Oktober 2014. Mindestalter zum Teilnehmen: 16 Jahre. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Keine Barauszahlung. www.starrest.ch

**Seis**  
Das Bier aus Sins

Brauerei Starrest GmbH, Industrie Nord 15 A, 5643 Sins, Telefon 041 740 30 20, info@starrest.ch

## Köstliches vom Creabeck im Clubhaus FC Sins



knusprige ofenfrische Pizzen,  
knackige Salate, fruchtige Wähen,

fantastische Kuchen  
und Desserts!



**CREA**Beck  
FÄHNDRICH

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Crea-Beck Team

## MASSGESCHNEIDERTE METALLBAULÖSUNGEN

Türen | Tore | Fenster | Verglasungen | Fassaden |  
Treppen | Geländer | Vordächer | Pergolen | Carports |  
Brandschutzelemente | Spezial-Bauteile



[www.klausner-gruppe.ch](http://www.klausner-gruppe.ch)

METALLBAU | INDUSTRIESYSTEME | VELO PARKSYSTEME

KLAUSNER METALLBAU AG | 5644 Auw | 056 677 72 00 | [auw@klausner-gruppe.ch](mailto:auw@klausner-gruppe.ch)

# VILLIGER

## BAU AG



Ihr Partner für  
alle Bauvorhaben:



Wohnbauten  
Industriebauten  
Tiefbauten



Umbauten  
Kundenarbeiten  
Landwirtsch. Bauten

Villiger Bau AG • Industrie Nord 11a • 5643 Sins  
T 041 787 23 18 • [www.villigerbau.ch](http://www.villigerbau.ch)

## VISUALEMOTION.CH

CREATIVE PRINT  
SOLUTIONS

## Visual Emotion.

Die Grossformatdruckerei  
im Kanton Zug.



Grossformatdruck



Messesysteme



Beschriftungen

Produktionspartner  
der:

**SIGA  
SINS**

# balmer

metzgerei\_

5646 Abtwil – Telefon 041 787 12 67

**Der Treffpunkt für  
Fleisch- und Wurst-  
geniesser**



Filiale

5644 Auw, Telefon 056 668 10 54

## Mehr Heimat.

Zum Wohlfühlen.



Jetzt bestellen  
[luzernerzeitung.ch/abo](http://luzernerzeitung.ch/abo)



Immer dabei.

# GROSSE TOMBOLA – MIT ATTRAKTIVEN PREISEN

## 1. PREIS

### USA-Mietwagenrundreise

Western Highlights für 2 Personen, 2 Wochen,  
im Wert von CHF 5000.–

Reisebüro Tramax AG, Zug



## 2. PREIS

### Fernseher

Panasonic 3D LED TV Twin Tuner,  
im Wert von CHF 3500.–

Müller Heimelektronik, Sins



## 3. PREIS

### Roller

Tell Zahara 125, wendig, flink, leise,  
im Wert von CHF 1590.–

Landi Sins



Losverkauf durch Z-Fighters  
Oberrüti-Sins

## SPENDERLISTE SOFORTTREFFER

Aargauische Kantonalbank, Sins  
Amhof AG, Alikon  
Apotheke Sins  
Auto Suter AG, Sins  
AXA Winterthur, Sins  
Bachtalmühle, Sins  
Bäckerei Leu, Sins  
Blumenparadies Wespi, Sins  
Burkhardt Landmaschinen, Sins  
Cinepol Kino, Sins  
Concordia, Sins  
CPR Geschenkartikel, Mühlau  
Creabeck AG, Sins  
Doerig Vigi, Rüstenschwil  
eNovate GmbH, Sins  
Gärtnerei Waldispühl, Sins  
Gebr. Isenegger, Fenkrieden  
Jörg Rohner Goldschmied, Sins  
Metzgerei P. Balmer, Abtwil  
Reiem Schuh, Sins  
Restaurant Hirschen, Auw  
Schuhmacherei Rudi, Sins  
Staubli Getränke, Sins  
Strebel Inndekorationen, Sins  
Vivando Weine GmbH, Sins  
Wey Bike + Ski, Sins  
Wyschöpfli, Auw  
Zürich Versicherungen, Sins

Die **Hauptverlosung** findet statt am **Sonntag, 5. Oktober, 16 Uhr, auf dem Eventplatz**. Als Glücksfee waltet **Jolanda Lötscher** aus Oberrüti. Sie gewann im August 2014 in Plaffeien mit ihrer Stute Finesse den Schweizermeister-Titel der regionalen Springreiter.

Die Gewinnnummern werden im Anzeiger Oberfreiamt und auf [www.gewerbe-sins.ch/siga2014](http://www.gewerbe-sins.ch/siga2014) veröffentlicht.

## SPONSOREN UND GÖNNER

Eine Gewerbeschau ohne Sponsoren ist undenkbar. Wir danken unseren **Hauptsponsoren und Partnern** für das Engagement, **aber auch den Betrieben, die uns mit wertvollen Sach- und Materialleistungen, als Gönner und als Event-Sponsoren tatkräftig unterstützt haben.**

### HAUPTSPONSOREN

Kanal-Engel AG, Abtwil  
Neue Aargauer Bank, Sins

### PARTNER

Gemeinde Sins, Kooperationspartner  
Radio Sunshine, Rotkreuz, Medienpartner

### TOMBOLA

Reisebüro Tramax AG, Zug  
Müller Heimelektronik, Sins  
Landi Sins

### SACH- UND MATERIALLEISTUNGEN, GÖNNER, EVENT-SPONSOREN

Aargauische Kantonalbank, Sins  
Andy Wickart Haustechnik AG, Sins  
AXA Winterthur, Sins  
Elektra Sins, Sins  
Festhallen Rüttimann AG, Hildisrieden  
Frank & Pries Architektur & Bauen GmbH, Sins  
Hotel Arcade, Sins  
Konrad Heizung/Sanitär, Sins  
Landi Sins  
Lawil Gerüste AG, Luzern  
Maler Huwiler AG, Hünenberg  
Mario Pelli AG, Sins  
NL-Bar, Mühlau  
Raiffeisenbank Oberfreiamt, Sins  
TinLine, Sins  
Villiger Andy, Aettenschwil  
Zimmermann Rolf Kaminfegergeschäft, Sins



# Dieser Mix hats in sich

**Sieben starke Gewerbetreibende  
Ein SIGA-Gemeinschaftsstand**

- informativ
- erfrischend
- unterhaltend
- überraschend

**Stossen Sie  
mit uns an**

SIGA, Halle 2

Das dürfen Sie nicht verpassen.  
Herzlich willkommen in der Halle 2.

**BURKHARDT**  
Landmaschinen

Alte Landstrasse, Sins  
burkhardt-sins.ch

**STREBEL**  
INNENDEKORATIONEN  
Nähatelier & Textilien

Aaraustrasse 3, Sins  
strebeldeko.ch

**REIEM**  
Schuh

Bahnhofstrasse 3, Sins  
reiem-schuh.ch

**GÄRTNEREI  
WALDISPÜHL  
PFLANZEN-CENTER**

Kirchstrasse 30, Sins  
blumensins.ch

**BLUMEN  
WALDISPÜHL  
«im Chernes»**

Luzernerstrasse 1, Sins  
blumensins.ch

**Müller**  
HEIMELEKTRONIK

Bahnhofstrasse 4, Sins  
roland-mueller.ch

**Jörg Rohner**  
GOLDSCHMIED IN SINS

Bahnhofstrasse 3c, Sins  
Telefon 041 787 19 41

*topfit-swiss.ch...*

*SIGA 2014  
Stand 2.44*



## Deine Zukunft im Fitnesscenter

Wir bieten Lehrstellen und Schnupperlehren an.



- Drei Jahre Berufslehre
- Praktikum mit eidg. Diplom
- Bachelorstudium

### Das Fitnesscenter in Sins

topfit-swiss, Luzernerstrasse 33, 5643 Sins  
Telefon 041 788 00 85, info@topfit-swiss.ch, www.topfit-swiss.ch

**CONCORDIA**

Dir vertraue ich



Fairer Partner, bester Service, Versicherungsmodelle zum Prämiensparen. Wechseln Sie zur CONCORDIA. Profitieren Sie von Vergünstigungen und exklusiven Leistungen für Familien.

Mehr bei Ihrer CONCORDIA oder unter [www.concordia.ch](http://www.concordia.ch)

**CONCORDIA**  
Geschäftsstelle Sins  
Helene Villiger  
Aarauerstrasse 4  
5643 Sins  
Telefon 041 788 03 86  
[sins@concordia.ch](mailto:sins@concordia.ch)

*Holzsystem  
Planung*

**MEIER** GmbH  
**5642 MÜHLAU**  
Tel. 056 677 70 80  
[www.Holzsystem-Planung-Meier.ch](http://www.Holzsystem-Planung-Meier.ch)

*Bienvenido*  
**MEXICANO**



Kulinarisch immer eine Reise wert.

Gasthaus Einhorn · Einhornplatz 1 · 5643 Sins  
Telefon 041 787 14 13 · [www.mexicano.ch](http://www.mexicano.ch)  
[info@mexicano.ch](mailto:info@mexicano.ch) · Sonntag u. Montag Ruhetag

 **stocker**  
Ihr Fensterspezialist

Fon: +41 41 789 60 50  
[www.stocker-fenster.ch](http://www.stocker-fenster.ch)

**SWISSNESS PUR**



**Landi**  
S I N S

Besuchen Sie uns am  
Stand 1.09

Spitzenweine und  
andere Top-Produkte  
nur aus der Schweiz

[landisins.ch](http://landisins.ch)

## KULINARISCHE VIELFALT AN DER SIGA



GENIESSEN SIE EIN FEINES, REICHHALTIGES  
GASTROANGEBOT:

### MEXICANO EINHORN

Mexikanische Spezialitäten  
Aula Schulhaus Letten

### RESTAURANT LÖWEN

Herbstspezialitäten  
Halle 2

### CREACAFÉ

Pizzeria  
FC Clubhaus

### BÄCKEREI LEU

Backwaren  
Aussenstand beim Eingang Halle 1

### NL-BAR

Bar mit Unterhaltung  
Zelt vor dem Schulhaus Letten

### RESTAURANT BUURESTOBE

Regionale Köstlichkeiten  
Bauernzelt

### METZGEREI P. BALMER

Grillstand mit Pommes  
Aussenstand zwischen Turnhalle und Schulhaus

### BRAUEREI SEIS BIER

Bierzelt  
neben FC Clubhaus

### FESTBETRIEB

am Freitag und Samstag bis 03.00 Uhr  
am Sonntag bis Messeschluss



Schürmattstrasse 2 • 5643 Sins  
Telefon 041 781 11 73  
vivando.weine@datazug.ch



Aaraustr. 3 • 5643 Sins • Tel. 041 787 16 07

Mo - Fr	06.00 - 19.00	durchgehend
Sa	06.00 - 16.00	durchgehend
So	Geschlossen	



**BACHTALMÜHLE**  
**5643 SINS**

**Wir empfehlen uns für:**

- Kraftfutter
- Backmehle
- Getreidesammelstelle

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 7.00 – 11.45 und 13.30 – 18.00  
Telefon 041 787 14 84

**Besuchen Sie  
unsere Ausstellung**  
**an der Sinserstrasse 7, 5644 Auw**



**bründer**

Küchen Schränke Möbel Türen [www.schreinerei-bruendler.ch](http://www.schreinerei-bruendler.ch)

**dach.  
wand.  
solar.**

5643 SINS  
041 444 06 06  
WYDER-AG.CH

**immerwyder**

**Bossart**

TV, Hifi, Sat, Telecom, Multimedia, Electro

**Bachweg 2, 5642 Mühldau**  
**Tel. 056 668 11 67**  
**[www.bossart-funk.ch](http://www.bossart-funk.ch)**

**MALER AEGERHARD SINS**

Fassaden • Renovationen • Neubauten • Tapezierarbeiten

Obergrundstrasse 4 | 5643 Sins  
Tel. 041 787 13 10 | Fax 041 787 13 45  
info@maler-aeberhard.ch | [www.maler-aeberhard.ch](http://www.maler-aeberhard.ch)

**Ihr Toyota Vertragspartner  
in Sins. Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch.**



NICHTS IST  
UNMÖGLICH

**Auto Schmid Sins AG**  
Eichfeld 2, CH-5643 Sins  
Tel. 041 787 16 55  
Fax 041 787 31 55  
toyota.schmid@bluewin.ch  
[www.autoschmidsins.ch](http://www.autoschmidsins.ch)



[WWW.ENGEL-TORE.CH](http://WWW.ENGEL-TORE.CH)



Engel Tore | Rigiblickstr. 17 | 5646 Abtwil | Tel. 041 787 00 78 | [info@engel-tore.ch](mailto:info@engel-tore.ch)

**Hofstetter**  
*Ihr Spenglermeister*

**Hofstetter AG** Spenglerei Bedachungen  
Bahnhofstrasse 9 5643 Sins Telefon 041 787 11 24  
[www.hofstetter-sins.ch](http://www.hofstetter-sins.ch)

## IHRE MARKETINGWERKSTATT

Für Werbung, die wirkt.

Fabienne Bachmann

Andreas Gnädinger

Nadine Auerbach

**GNÄDINGER**  
Marketingwerkstatt

Die Full-Service Marketing- und Werbeagentur in Cham und Sins.

Gnädinger Marketingwerkstatt | Telefon 041 787 37 32  
info@marketingwerkstatt.ch | www.marketingwerkstatt.ch

# KINO CINEPOL SINS

## 364 Tage im Jahr

Besuchen Sie unser SIGA Kino  
mit unseren Standpartnern  
Halle 1, Stand 4-7

Geschenkgutscheine & Kinoabo's  
www.cinepol.ch

**GNÄDINGER**  
Marketingwerkstatt

augenblick

**cinepol**

# Besuchen Sie unseren Stand Nr. 1.11

## PROGRAMM ALLE TAGE

- Blutdruck und -zucker messen
- Blick in den Rettungswagen
- Alkoholfreie Basilikum-Bowle mit Früchten – frisch aus der Hausküche

## FREITAG

- Die Radiologie stellt sich vor
- Blick in den Magen – Gastroskopie am Trainer

## SAMSTAG

- Tipps für Ihr Bewerbungsdossier?  
Zeigen Sie Ihr Dossier unseren Personalprofis von 14.00 bis 18.00 Uhr
- Operieren selber probieren – unsere Chirurgen zeigen wie's geht!
- Probleme beim Wasserlösen? Wir sprechen darüber ab 14.00 Uhr
- «Probiererli» aus unserer Küche – mit Liebe zubereitet

## SONNTAG

- Gynäkologie und Geburtshilfe – Gummibärchen selber operieren
- Gesund Sitzen – die Physiotherapie zeigt wie es geht
- Gipsen für Kinder bis 8 Jahre
- «Probiererli» aus unserer Küche – mit Liebe zubereitet



ADIPOSITAS-CHIRURGIE  
ALLGEMEINE CHIRURGIE  
ALLGEMEINE INNERE MEDIZIN  
AKUPUNKTURSprechstunde  
ANÄSTHESIE  
BLUTSPENDEZENTRUM  
COMPUTERTOMOGRAFIE  
DIABETESBERATUNG  
DIAFIT-PROGRAMM  
ENDOKRINOLOGIE  
ERNÄHRUNGSBERATUNG  
GASTROENTEROLOGIE  
GEBURTSHILFE  
GYNÄKOLOGIE  
HALSNASENOHRENHEILKUNDE  
HÄMATOLOGIE  
HANDCHIRURGIE  
HAUSÄRZTLICHE NOTFALLPRAXIS  
HEBAMMENSPRECHSTUNDE  
HEPATOLOGIE  
INTENSIVSTATION  
INTERDISZIPLINÄRE SENOLOGIE  
KARDIOLOGIE  
KOLOPROKTOLOGIE  
MRI-DIAGNOSTIK  
NEPHROLOGIE / NIERENDIALYSE  
NOTFALL  
ONKOLOGIE  
ORTHOPÄDIE  
PHYSIOTHERAPIE  
PNEUMOLOGIE  
PRÄNATALE DIAGNOSTIK  
PSYCHOSOMATIK  
RADIOLOGIE  
RETTUNGSDIENST  
RHEUMATOLOGIE  
SCHMERZDIENST  
SOZIALDIENST  
SPITAL FÜR AUSBILDUNGEN  
SPRECHSTUNDE FÜR ADIPOSITAS  
STILLBERATUNG  
TRAUMATOLOGIE  
ULTRASCHALL-DIAGNOSTIK  
UROGYNÄKOLOGIE  
UROLOGIE  
VENENCHIRURGIE  
VISZERALCHIRURGIE  
WUNDAMBULATORIUM



[www.spital-muri.ch](http://www.spital-muri.ch)